

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 179

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gett. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.00, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.00; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. für einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.60.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an Fr. 27.50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 142954—142988.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Betritts. Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (1756<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Jakob Hermann, geb. 1922, von Langnau (Bern), Ottikerstrasse 25, Zürich 6, Inhaber der Einzelfirma: Hermann Jakob, Anfertigung und Verkauf von Herrenhosen, Ottikerstrasse 25, Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1952.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 22. August 1952.

Kt. Zürich Konkursamt Horgen (1547<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Pfrender-Bachmann Jakob, geb. 1911, von Wädenswil, Zimmermeister, Arn-Horgen, Kollektivgesellschaft der Firma J. Pfrender & Sohn, Zimmerei und Schreinerei, Strasshaus-Wädenswil.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Juni 1952.  
1. Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. Juli 1952, 15 Uhr, im Restaurant «Frohsinn», 1. Stock, Seestrasse 129, Horgen.  
Eingabefrist: bis 9. August 1952.

Kt. Zürich Konkursamt Wädenswil (1582<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Pfrender J. & Sohn, Zimmerei und Schreinerei, Strasshaus, Wädenswil.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Juni 1952.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 21. Juli 1952, 14 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Wädenswil, Seestrasse 108.  
Eingabefrist: bis 13. August 1952.

Kt. Zug Konkursamt Zug (1765)

#### Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Trobau GmbH, Alpenstrasse 14, Zug, wurde am 18. Juni 1952 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1766)

Gemeinschuldnerin:

Flugplatzgenossenschaft Witterswil in Basel,

Flugplatzbetrieb in Witterswil, Viaduktstrasse 40, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Juli 1952.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 14. August 1952, nachmittags 15 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 2. September 1952.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 14. August 1952, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1662<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Hochstrasser Guido, geb. 1923, Textilien, von Densbüren und Rapperswil, in Biberstein.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1952.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 9. August 1952.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1764<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Porekeit Adolf, geb. 1889, Kaufmann, von Zürich, Volksmagazin, hintere Vorstadt 16, Aarau.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Juli 1952

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. August 1952.

Kt. Aargau Konkursamt Zofingen (1753)

Gemeinschuldner: Agner-Hess Emil, geb. 1892, von Büren (Nidwalden), Landwirt und Wirt «Zur Krone», in Reitnau.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juli 1952.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 23. August 1952.

NB. Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 15. August 1952 beim Konkursamt Zofingen schriftlich Einsprache erhebt, gilt das Konkursamt als zur sofortigen und freihändigen Verwertung des Massvermögens ermächtigt.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1757)

Ueber die

Werbeorganisation von Fahrraddetaillisten WOL,

Hallwilerweg 12 in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 18. Juni 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 30. Juli 1952 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. August 1952 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss von Fr. 800 (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1767)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la Maison Vinci, représentation de produits pharmaceutiques, rue Gustave-Revilliod 8, Genève, par ordonnance rendue le 15 juillet 1952 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 31 juillet 1952 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 12 août 1952 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 500 fr., la faillite sera clôturée.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1746<sup>a</sup>)**

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über Eigenmann Justus, geb. 1912, gewesener Geschäftsführer, Zollikerstrasse 162, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt Feldeggstrasse 49 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 1. August 1952, mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan rechtskräftig wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Ausscheidung von Kompetenzstücken bei der Aufsichtsbehörde (Bezirksgericht Zürich, 1. Abteilung) einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

**Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen, Olten (1747)**

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse (summarisches Verfahren) über Käser Franz, Wein- und Mosthandel, Stüsslingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

**Ct. du Valais Office des faillites, Sierra (1758)**

Failli: Thévenot Jean-Marie, garagiste, à Craus sur Sierra. L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour intenter action: 10 jours.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1772)**

**Modification d'état de collocation**

Faillite: Parisia S.A., Importation-exportation, place Longemalle 7, Genève.

Délai pour intenter action: dix jours.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1768/71)**

Faillits:

1° Kullmann Jean-Pierre, ex-cafetier à la rue des Gares 15, actuellement domicilié à Choulex-Genève.

2° Brohy Louis, boucherie-charcuterie, rue Sismondi 17, Genève.

3° Dourafior S.A., vins et spiritueux, rue Saint-Ours 7, Genève.

4° Société Anonyme pour la vente des Pneus Richard, place Longemalle 7, Genève.

Délai pour intenter action: dix jours.

Dans la faillite Kullmann, la liste des revendications est également déposée. Les demandes éventuelles de cession pour contester doivent être faites dans le même délai de dix jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG. 268)

(LP. 268)

**Kt. Zürich Konkursamt Illnau (1759)**

Das Konkursverfahren über die Firma Crestaal Anton & Sohn (Kollektivgesellschaft), Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau, mit Sitz in Illnau, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon (Zürich) vom 25. Juli 1952 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (1751)**

Gemeinschuldnerin: Firma Kocher Friedrich & Sohn, Fabrik für Holzbearbeitungswerkzeuge, Seftigenstrasse 66, Bern. Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 25. Juli 1952.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (1752)**

Gemeinschuldner: Moser Ernst, Gärtnermeister, Bremgarten (Bern). Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 25. Juli 1952.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1760)**

Das Konkursverfahren über die Firma Lütolf & Cie., vormals Gebr. H & K. Lütolf, Möbelhandlung, Moosstrasse 2a—4, in Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 30. Juli 1952 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Basel-Landschaft Konkursamt Sissach (1748)**

Das Konkursverfahren über Häfelfinger-Meyer Paul, 1896, Metzgermeister, von Tenniken, in Sissach, ist durch Verfügung des Konkursgerichtes Sissach vom 15. Juli 1952 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Aargau Konkursamt Muri (1761)**

Das summarische Konkursverfahren über Giger Hans, geb. 1921, Maurer, von Mühlau, früher in Merenschwand, nunmehr in Zürich 8, Zurlindenstrasse 120, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Muri vom 18. Juli 1952 als geschlossen erklärt worden.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1762)**

Der unterm 1. April 1952 über Villiger Hans, Handel mit Möbeln, Stampfenbachstrasse 28, Zürich 6, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Forderungseingaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Juli 1952 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordat****Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Luzern Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt (1773)**

Schuldnerin: Velco, Genossenschaft zum Zwecke des gemeinsamen Einkaufes in der Fahrradbranche, Morgartenstrasse 3, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 8. September 1952, vormittags 11 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude Grabenstrasse 2/II, Luzern.

Luzern, den 31. Juli 1952.

Amtsgerichtsvizepräsident II Luzern-Stadt:

Dr. W. Fischler.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Lavaux (1749)**

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à l'audience du président du Tribunal du district de Lavaux du samedi 23 août 1952, à 10 heures, en salle de ses audiences à Cully, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Wenger Rudolf, boucher, à Cully.

Les intéressés qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Cully, le 29 juillet 1952.

Le commissaire au sursis: A. Grand, préposé.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG. 306, 308, 317)

(LP. 306, 308, 317)

**Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (1754)**

Par décision du 17 juillet 1952, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat proposé à ses créanciers par Gollinucci Adelmo,

primeurs en gros, rue de la Madeleine 17, à Vevey. Le commissaire est chargé de l'exécution du concordat.

Vevey, le 30 juillet 1952.

Le commissaire: Max Lulsier, préposé.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (1755)**

Le concordat proposé par la Maison Roland S.A., bonneterie et confection, place du Marché 21, à Vevey, a été homologué par décision du président du Tribunal du district de Vevey du 17 juillet 1952.

Vevey, le 30 juillet 1952.

Le commissaire au sursis: Jean Kratzer, notaire.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (1763)**

**Einladung zur 2. Gläubigerversammlung**

Die Gläubiger im Konkurs des Roman Hans, Spenglerei und Installationen, Solothurn, werden zur Teilnahme an der 2. Gläubigerversammlung eingeladen. Diese findet statt: Dienstag, den 26. August 1952, 15 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Solothurn (Ersparniskassegebäude, I. Stock).

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert 10 Tagen nach der Gläubigerversammlung, also bis am 5. September 1952, schriftlich einzureichen.

An dieser Gläubigerversammlung wird über einen Nachlassvertrag verhandelt.

Diese Einladung gilt als Ausweis zur Teilnahme an der Gläubigerversammlung.

Konkursamt Solothurn: W. Isler, Notar.

**Ct. de Vaud Arrondissement d'Aigle (1750)**

**Renvoi d'une assemblée des créanciers**

L'assemblée des créanciers du sursis concordataire de:

Savonnerie de Villeneuve S.A.,

à Villeneuve, est renvoyée au mercredi 10 septembre 1952, à 14 heures, en salle du Tribunal, à Aigle.

Aigle, le 29 juillet 1952.

Le commissaire au sursis: E. Gillard.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

## Zürich — Zurich — Zurigo

25. Juli 1952.

«Fürsorge-Fonds» der Angestellten des Christlichen Bundes fürs Gastgewerbe der Schweiz (Abteilung Zürich), in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 4. Juli 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten des Christlichen Bundes für das Gastgewerbe der Schweiz (Abteilung Zürich) gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Präsident des Stiftungsrates führt Einzelunterschrift, die beiden übrigen Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift. Dem Stiftungsrat gehören an Pfr. Walter Rordorf, von und in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Otto Wenzler, von Barzheim (Schaffhausen), und Anna Lüthi, von Zürich, beide in Zürich, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Auf der Mauer 10, in Zürich 1 (bei Pfr. W. Rordorf).

25. Juli 1952.

Personalfürsorgefonds der Tabakbau A.G. Tjinta Radja, Zürich, in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1947, Seite 3530). Oscar Fahrlander ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Wilhelm Max Keller ist nicht mehr Beisitzer sondern Präsident des Vorstandes. Neues Geschäftsdomizil: Brandschenkestrasse 4 in Zürich 1 (bei der Tabakbau-Aktien-Gesellschaft «Tjinta Radja»).

## Bern — Berne — Berna

## Bureau de Moutier

29 juillet 1952.

Fondation pour la prévoyance du personnel de la fabrique de pignons Hélios, à Bévillard (FOSC. du 24 mars 1944, N° 71, page 702). Par arrêté de l'autorité municipale de Bévillard du 9 juillet 1952, l'acte de fondation a été révisé. Le conseil de fondation est composé de 2 à 5 membres. Arnold Charpillot est président (déjà inscrit); Jean Doriot, de Monible, à Bévillard, est secrétaire (nouveau). La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

23. Juli 1952.

Fürsorgefond der Obstverwertung Hitzkirch, in Hitzkirch (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1945, Seite 1263). Johann Willi und Felix Willi sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen. Neu setzt sich der zeichnungsberechtigte Stiftungsrat wie folgt zusammen: Präsident ist Erwin Muff, von und in Sulz, und Aktuar ist Dr. Felix Willi-Wüest, von und in Hitzkirch. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

23. Juli 1952.

Invaliden-Stiftung der Rübberschen Offizin, in Luzern (SHAB. Nr. 130 vom 8. Juni 1937, Seite 1823). Franz Rüber-Jucker ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen. Eine Neuwahl wurde nicht vorgenommen.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

26. Juli 1952.

Carl Geldner Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 81 vom 5. April 1952, Seite 919). Durch Urkunde vom 26. Mai 1952 wurde mit Genehmigung des Regierungsrates vom 3. Juni 1952 das Stiftungsstatut geändert. Den Vorsitz der als Vorstand bezeichneten Verwaltung führt nun der Präsident, der Vizepräsident oder der Delegierte des Verwaltungsrates der «Kohlenunion Geldner A.G.», welchem die Wahl obliegt. Aus dem Vorstand ist der Präsident Emil Bebler ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als stellvertretender Vorsitzender in den Vorstand gewählt Hans Graf, von Küttigen, in Binningen. Er zeichnet zu zweien. Vorsitzender ist Emil Junker, nun in Riehen.

26. Juli 1952.

Personalfürsorgegestiftung der Stockwerkzeuge und Maschinen Verkaufs-Aktiengesellschaft, Basel, in Basel (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1947, Seite 1463). Die Stiftung wird mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 5. April 1952, nach Verbrauch des ganzen Vermögens und Dahinfallens der weiteren Personalfürsorge gelöst.

26. Juli 1952.

Stiftung der CIBA für naturwissenschaftliche, medizinische und technische Forschung, in Basel (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1951, Seite 2611). Aus dem Stiftungsrat ist Dr. Max Hartmann infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Dr. Karl Miescher, von Basel, in Riehen. Er zeichnet zu zweien.

26. Juli 1952.

Stiftung für Schüler-Auslandreisen zu Bildungszwecken, in Basel (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1946, Seite 1008). Aus dem Stiftungsrat ist Joseph Meyer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Max A. Meier, von und in Basel; Dr. Wilhelm Gustav Wenk, von Basel, in Riehen, dieser als Verwalter. Sie zeichnen zu zweien.

26. Juli 1952.

Personalfürsorgegestiftung der Emil Birkhäuser & Cie Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1952, Seite 1903). Durch Urkunde vom 5. Juni 1952 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 7. Juni 1952 das Stiftungsstatut geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 5 Mitgliedern.

26. Juli 1952.

Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der Basler Lebens-Versicherungsgesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1948, Seite 3284). Aus dem Stiftungsrat ist Friedrich Rehorek ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Dr. Peter Leepin, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder Sekretär.

28. Juli 1952.

Natural Personalstiftung, in Basel (SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1949, Seite 952). Aus dem Stiftungsrat ist Albert Scherer-Rudin infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Peter Ursprung und Marc Decrauzat, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Der Präsident Walter Ursprung-Lafitte zeichnet ebenfalls zu zweien.

28. Juli 1952.

Crowe Personal Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1949, Seite 952). Aus dem Stiftungsrat ist Albert Scherer infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Henry Alexander Crowe, britischer Staatsangehöriger, in Basel, als Präsident; Walter Ursprung, von Basel, in Binningen, und Marc Decrauzat, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

28. Juli 1952.

Gruppenversicherungsfonds der Natural A.G., in Basel (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1946, Seite 2703). Aus der Fondskommission ist Albert Scherer-Rudin infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Fondskommission gewählt Peter Ursprung, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

28. Juli 1952.

Gruppenversicherungsfonds der Crowe & Co Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1945, Seite 2981). Aus der Fondskommission ist der Präsident Albert Scherer-Rudin infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Fondskommission gewählt Walter Ursprung, von Basel, in Binningen. Er zeichnet zu zweien. Präsident ist nun das Mitglied Henry A. Crowe.

28. Juli 1952.

Basler Forschungszentrum für Wirtschafts- und Finanzfragen (Basle Centre for Economic and Financial Research), in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss Urkunde vom 15. Juli 1952 eine von Per Jacobsson auf Grund von Mitteilungen der Rockefeller Foundation und Vorbesprechungen mit der Universität Basel errichtete Stiftung. Sie bezweckt die Förderung der Forschung und der Ausbildung in bezug auf Wirtschafts- und Finanzfragen, unter besonderer Berücksichtigung des Quellenmaterials, das von der Bank für Internationalen Zahlungsverkehr zur Verfügung gestellt werden kann. Die Stiftung wird die wissenschaftliche Bearbeitung von Problemen, die sich auf diesem Gebiet stellen, anregen und durchführen. Dem aus 2 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören an: Per Jacobsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Basel, und Prof. Valentin Wagner, von Basel, in Riehen. Beide zeichnen zu zweien. Vom Stiftungsrat wurden gewählt: als Tresorier-Rechtsberater Dr. Walter S. Schiess, von und in Basel, und als Direktor Dr. Erin Fleetwood, schwedische Staatsangehörige, in Basel. Diese zeichnen ebenfalls zu zweien. Domizil: Steinentorstrasse 13.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

25. Juli 1952.

Deutsche Heilstätte Davos und Agra, in Davos, Stiftung (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1952, Seite 1652). Aus dem Stiftungsrat ist Dr. med. Hans Stöcklin ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Prof. Dr. med. Hans Neuffer, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart. Die Unterschriften führen die Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien.

## Aargau — Argovie — Argovia

29. Juli 1952.

Pensions- und Unterstützungsfonds des Volkshelbades Freihof, in Baden (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1950, Seite 2965). August Sandmeier, Präsident, und Fritz Leuthold, Aktuar, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun das bisherige Mitglied Ludwig Braun und Aktuar Alfred Sohm, ebenfalls bisher Mitglied. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Eugen Probst, von Laufenburg, und Jakob Hohl, von Heiden, beide in Baden. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar oder einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

## Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

25. Juli 1952.

Fürsorgefonds Winzler, Ott & Cie. A.G. Weinfelden, in Weinfelden, Stiftung (SHAB. Nr. 118 vom 21. Mai 1949, Seite 1373). Als weiteres Mitglied wurde Eugen Naegeli, von Kilchberg (Zürich), in Weinfelden, in den Stiftungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der beiden übrigen Stiftungsratsmitglieder.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

29 luglio 1952.

Fondazione Pietro Grassi in Bedigliora, in Bedigliora (FUSC. del 24 settembre 1949, N° 224, pagina 2488). Eugenio Schmidhauser, decesso, non è più presidente del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato presidente del consiglio d'amministrazione Natale Marcoli fu Giovanni, da ed in Biogno-Beride, con firma collettiva con il gerente, già iscritto.

## Genf — Genève — Ginevra

24 juillet 1952.

Fonds de prévoyance de Chamay & Thévenoz S.A., à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, suivant acte authentique du 5 juillet 1952, une fondation ayant pour but de protéger les employés de la société fondatrice et leurs familles contre les conséquences de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. La fondation peut aussi, en cas de gêne, verser des secours spéciaux au personnel, notamment en cas de maladie, accidents et chômage. La gestion de la fondation est confiée à un conseil composé de 3 à 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire du conseil ou par celle collective d'un membre dudit conseil avec celle du président ou du secrétaire. Le conseil est composé de: Charles Chamay, président, de Genève, à Lancy; Joseph Kileher, secrétaire, de Boncourt (Berne), à Genève; Pierre Ducrest, de Lancy, à Genève; Georges Thévenoz, de Laconnex, à Lancy, et Alexandre Arpin, de et à Genève. Adresse: boulevard du Théâtre 9, bureaux de «Chamay & Thévenoz S.A.».

26 juillet 1952.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société Aciers Rapides S.A., à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 4 juillet 1952, une fondation ayant pour but de venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, aux employés et ouvriers de la fondatrice, qui seraient dans la gêne, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, de service militaire et de chômage et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil composé de deux membres au moins. La fondation est engagée par la signature individuelle des membres du conseil de fondation, composé de: Pierre de Rham, président, de Giez sur Grandson (Vaud), à Saint-Sulpice (Vaud), et Pierre Muret, secrétaire, de Morges (Vaud), à Genève. Adresse: place de la Fusterie 9, bureaux de «Aciers Rapides S.A.».

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 142954. Date de dépôt: 4 juillet 1952, 20 h.  
Fabrique d'horlogerie Liga S.A., Soleure (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 77938. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 juillet 1952.

Montres de poche et bracelets, ainsi que leurs parties, compteurs de sport.

**STADION**

N° 142955. Date de dépôt: 7 juillet 1952, 18 h.  
Behramji Merwanji Damania, travaillant sous Léon Watch Coy., Abdul Rehman Street 20 et 24, Bombay 3 (Hindoustan).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, pendules, pièces d'horlogerie et leurs parties.

**LEON WATCH Co.**

Nr. 142956. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1952, 14 Uhr.  
Ernst Leibundgut, Jurastrasse 9, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte.



Nr. 142957. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1952, 18 Uhr.  
Adolf Schläpfer, Drogerie, Rorschach, Hauptstrasse 46, Rorschach (Schweiz).  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 77814. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1952 an.

Chemisch-technisches Produkt, Ungeziefer-Vertilgungsmittel (gegen Holzwurm).

**BOXOL**

Nr. 142958. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1952, 18 Uhr.  
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, in Thayngen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kochfertige Spargelsuppe.



Nr. 142959. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1952, 18 Uhr.  
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, in Thayngen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Aus Hefe-Extrakt, Weizengluten, Pflanzenfett und Gemüse hergestellte Würzmittel.



Nr. 142960. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1952, 8 Uhr.  
Bossard-Suter & Co., Studerweg 3, Kilchberg (Zürich, Schweiz).  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 77649. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Mai 1952 an.

Schnellbindemittel für Portlandzemente, andere Zemente und deren Mörtel, Mörtel- und Betonzusätze, in flüssiger, pulveriger, konsistenter Form, sowie Anstriche, Härtings-, Dichtungs- und Konservierungsmittel für Zement, Putz, Beton, Stein.



N° 142961. Date de dépôt: 14 juillet 1952, 20 h.  
Louis Erard et Fils S.A., rue du Doubs 161, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres et bracelets de montres.

**ERARD & FILS**

Nr. 142962. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1952, 17 Uhr.  
Studer AG., Cornouiller Weg 6, Biel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhrfedern; Wecker- und Regulatorfedern.

**IMPULS**

N° 142963. Date de dépôt: 12 juillet 1952, 12 h.  
César Nibbio, chemin de Montécan 10, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 87769. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juillet 1952.

Matériaux de construction, plus spécialement briques.

**SYSTÈME NIBBIO**

Nr. 142964. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1952, 10 Uhr.  
Wwe. Friedrich Schenk's Söhne, Stadtmühle Bern, Mühleplatz 11—15, Bern (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Vitamin angereicherte Mahlprodukte und daraus hergestellte Erzeugnisse.

**FARINETTE**

Nr. 142965. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1952, 18 Uhr.  
Max Süßmeler, Friedensgasse 7, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzenschutzmittel, Insektenbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Saatbeizmittel, Entkeimungsmittel und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), ferner chemische Produkte für die Industrie, chemisch-technische Produkte, Veterinärprodukte, Holzkonservierungsmittel, Bodennöle und -wachse, ferner Lacke.



N° 142966. Date de dépôt: 15 juillet 1952, 18 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Café pur, extrait de café pur, café décaféiné, extrait de café décaféiné, café pur avec adjonction de chicorée, extrait de café pur avec adjonction de chicorée.

## RICORE

N° 142967. Date de dépôt: 16 juillet 1952, 19 h.  
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.) (Reiojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), place de la Gare 10, Bienne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 80494. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juillet 1952.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs parties (y compris les mouvements électriques); fournitures d'horlogerie; bijouterie.

## ATA

N° 142968. Date de dépôt: 16 juillet 1952, 20 h.  
Montres A. Roskopf et Co. S.A., rue Léopold-Robert 75, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers et étuis y relatifs.

## GIRMONT

N° 142969. Date de dépôt: 16 juillet 1952, 20 h.  
Montres A. Roskopf et Co. S.A., rue Léopold-Robert 75, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers et étuis y relatifs.

## YASMA

Nr. 142970. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1952, 19 Uhr.  
Walter Stelner, Konstruktionswerkstätte, Tösstalstrasse 298, Winterthur (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wäsche- und Kleideraufhänge-Vorrichtungen, Teppichklopfanlagen und Schulmöbel.

## stewi

Nr. 142971. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1952, 6 Uhr.  
Rothfritz & Co., Bebelallee 149, Hamburg 39 (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Bananen zubereitete Erzeugnisse, nämlich: Ackerbau-, Forstwirtschafts- und Gärtnereierzeugnisse; pharmazeutische Präparate, Fruchtkonserven, Fruchtgallerten, Fruchtsäfte; Kaffee-Ersatzmittel, Syrup, Bananen-Mehl und Vorkost, Back- und Konditorwaren, Puddingpulver; diätetische Nahrungsmittel, Kindernahrungsmittel, Bananenstärke, Bananen-Kakao, Bananen-Schokolade, Zuckerwaren mit Bananen.

## Bana

Nr. 142972. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1952, 6 Uhr.  
Rothfritz & Co., Bebelallee 149, Hamburg 39 (Deutschland).  
Produktions-, Fabrik- und Handelsmarke.

Ackerbau-, Forstwirtschafts- und Gärtnereierzeugnisse; Arzneimittel, pharmazeutische Präparate, pharmazeutische Drogen; Fleisch-, Fisch-, Gemüse- und Fruchtkonserven, Fleisch-, Fisch-, Gemüse- und Fruchtgallerten, Gemüse-, Obst- und Fruchtsäfte; Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Tee, Zucker, Syrup, Honig, Mehl und Vorkost, Teigwaren, Gewürze, Suppenwürze, Würzkräuter, Soßen, Essig, Senf, Kochsalz; Kakao, Schokolade, schokoladenartige Zubereitungen, Kakaobutter, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, Hefe, Back- und Puddingpulver; diätetische Nahrungsmittel, Kindernahrungsmittel, Reiserzeugnisse, Malz, Futtermittel; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Pflanzenfettseife, Reiskstärke.

## Paddy

N° 142973. Date de dépôt: 5 avril 1952, 15 h.  
Robert Baldin-Durussel, avenue Riant-Mont 21, et Mme Rose Baldin, avenue du Théâtre 1, les deux à Lausanne (Suisse); adresse pour la correspondance: avenue Riant-Mont 21, Lausanne.  
Marque de fabrique. — Transmission et renouvellement de la marque N° 77181 de Robert Baldin, Lausanne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 avril 1952.

Parfumerie et cosmétique.



Nr. 142974. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1952, 15 Uhr.  
« Neuenschwander », Dorf, Aarwangen (Bern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Möbel aller Art, insbesondere Polstermöbel, Betten und Möbelstücke. Drucksachen.



## Sm Sunnebild

N° 142975. Date de dépôt: 24 mai 1952, 18 h.  
Hélène-Lucie Rehsteiner, rue Thalberg 2, Genève (Suisse).  
Marque de commerce.

Montres et pendules en tous genres.

## DAYM

Nr. 142976. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1952, 19 Uhr.  
Oakbrook Hosiery Mills, Inc., Noble and Brookline Streets, Reading (Pennsylvanien, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpfwaren.

## OAKBROOK

Nr. 142977. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1952, 18 Uhr.  
Albert Buess, Stampfenbachstrasse 67, Zürich 6 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Entkalkungs- und Reinigungs-Produkt.



N° 142978. Date de dépôt: 19 juin 1952, 15 h.  
Saco S.A., chemin des Valangines 47, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits à polir tous métaux, verre, meubles, bois, carrosserie. Tous genres de vernis, couleurs, laques et produits chimico-techniques. Savons en pâte ou en poudre. Torchons, serpillières, chiffons imprégnés. Brosserie. Paille de fer et laine d'acier. Huiles techniques. Encaustiques liquides et solides. Enduits spéciaux pour fonds divers. Cirages et graisses à chaussures.

# BRILL-MATIC

N° 142979. Date de dépôt: 20 juin 1952, 18 h.  
Fabriques Movado, rue du Parc 117—119, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 78173. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juin 1952.

Montres et parties de montres.

## INAL

Nr. 142980. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1952, 17 Uhr.  
A. & A. Crawford Limited, Constitution Street 93, Leith (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schottischer Whisky.



Nr. 142981. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1952, 10 Uhr.  
Siegfried Bühner, hintere Kirchgasse 344, Sissach (Basel-Land, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Eiscreme, Eiscornet, Rahmcornet, Cassata, Eisstengel, Eisklötzli, Eisschokolade



N° 142982. Date de dépôt: 26 juin 1952, 20 h.  
Jean-Pierre Patural, Saint-Gingolph (Haute-Savoie, France).  
Marque de fabrique et de commerce.

Perles imitation et articles bijouterie fantaisie comportant de ces perles.

## La Perle du Lac

Nr. 142983. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1952, 18 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kllchberg (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade gefüllt mit Beimischung von Haselnüssen und mit Nüssen zubereitete Konfiseriewaren.

# NUSSOR

N° 142984. Date de dépôt: 27 juin 1952, 11 h.  
A. Simonetta S.A., Martigny-Bourg (Suisse). — Marque de production.

Fendant pétillant.

## Du Coteau

Fendant pétillant

Nr. 142985. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1952, 1 Uhr.  
Rud. Baumgartner & Co. AG., Zollstrasse 38, Zürich 5 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 84922 von Rud. Baumgartner & Cie., Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1952 an.

Maschinen, Apparate, Geräte und Bedarfsartikel sowie entsprechende Drucksachen für die gesamte Molkerei-Industrie.

## RUBACO

Nr. 142986. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1952, 18 Uhr.  
Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen (Fabrique internationale d'Objets de Pansement Schaffhouse) (Fabbrica internazionale d'oggetti di medicatura antisettica Sciaffusa) (Fabrica internacional de objetos para curaciones antisépticas Schaffhouse) (International Bandage Company Schaffhouse), Schaffhausen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 78290. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1952 an.

Suspensorien aller Art.

Nr. 142987. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1952, 6 Uhr.  
C. F. Carlman, Regeringsgatan 15, Stockholm (Schweden). — Fabrikmarke.

Silberwaren.

## CFC

N° 142988. Date de dépôt: 18 juillet 1952, 8 h.  
John Læmlé, Fenin (Neuchâtel, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie fantaisie en tous genres.



Uebertragungen — Transmissions

Nr. 125275. — Leo Corporation, Chicago (USA). — Uebertragung an Dunham Manufacturing Company, 840 North Michigan Avenue, Chicago (Illinois, USA). — Eingetragen am 28. Juli 1952.

Nr. 133507. — F. A. Streit GmbH., Biel (Schweiz). — Uebertragung an Dr. Robert Nät, Hauptstrasse, Magglingen (Schweiz). — Eingetragen am 28. Juli 1952.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits  
Marke Nr. 139341. — Gotham Hosiery Company, Inc., New York (USA). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet wie folgt: Strumpfwaren, Handschuhe und Unterkleidung aus Nylon oder anderen synthetischen Materialien. — Eingetragen am 28. Juli 1952.

Schweizerische Spar- & Kreditbank, St. Gallen

Bilanz per 30. Juni 1952

Table with columns for Aktiven (Fr., Rp.) and Passiven (Fr., Rp.), listing various financial items like Kasse, Bankkreditoren, Depositen, etc., and ending with a total balance of 72 610 111 for both sides.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postscheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Extensive list of members and clubs, including Aarau, Basel, Bern, and others, with details on their affiliations and contact information.

Detailed list of members and clubs, including various associations from Lucerne, Schwyz, and other regions, with their respective addresses and members.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Division du commerce du Départment fédéral de l'économie publique, Bern.





**Schweizer Produkt**  
 Aussteller an der MUBA, Comptoir Suisse, OLMA St. Gallen  
 Fiera Svizzera di Lugano

**DAVIDE CAMPARI - LUGANO**

Four de suite ou date à convenir  
 à louer  
 à Fribourg, sur artère principale,  
**beaux locaux**  
 pour bureaux. — Offres sous chiffre  
 P 16031 F à Publicitas Fribourg.

Le propriétaire du  
**brevet suisse N° 263290**  
 du 29 janvier 1947 pour «Procédé pour conférer à des masses une action anti-septique», désire entrer en relations avec fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de son brevet, et serait disposé à céder des licences ou à vendre son brevet.  
 Prière d'adresser les offres ou propositions à André Schott, ingénieur-consultant, bd. du Théâtre 5, Genève.

**Montreux EDEN**  
 Hotel  
 100 B - Des Fribourgeois - E. Eberhard

**Darlehen**

rasch  
 absolut diskret  
 Solvente Leute schreiben an die erste Bank für Personalkredite.  
 Bank-Prokredit Fribourg

**LANGENTHAL-JURA-BAHN**

**Ordentliche Generalversammlung**

Dienstag, den 12. August 1952, um 14.45 Uhr, im Gasthaus «Zum Wilden Mann», in Aarwangen.

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme des Geschäftsberichts pro 1951 mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz sowie Vorlage des Berichts der Kontrollstelle und Antrag der Verwaltung.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Berichterstattung über die Bahnsanierung.
5. Unvorbergesehenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1951, die Jahresrechnung mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz, der Revisorenbericht und die Anträge der Verwaltung sind vom 2. August 1952 an bei der Betriebsleitung, Grubenstrasse 12, in Langenthal, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Langenthal, den 16. Juli 1952.

Der Verwaltungsrat.

**Zürichbergbahn-Gesellschaft**

**Einladung**

**zur 70. ordentlichen Generalversammlung**

auf Mittwoch, den 27. August 1952, 11 Uhr, ins Restaurant Seilbahn, Eingang Centralplatz, Zürich 1

**Traktanden:**

1. Protokoll der 69. ordentlichen Generalversammlung vom 19. September 1951.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1951, Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung sowie Beschlussfassung betreffend Verwendung des Aktivsaldos.
3. Wahlen.
4. Diverses.

Eintrittskarten und Geschäftsberichte können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 25. August 1952 durch das Bureau der Gesellschaft, Germaniastrasse Nr. 60, Zürich 6, bezogen werden.

Zürich, den 25. Juni 1952.

Der Verwaltungsrat.



Diesen Namen haben wir im Jahr 1933 für einen neuen in unseren Forschungslaboratorien entwickelten Werkstoff gewählt, weil dieser neben vielen anderen wertvollen Eigenschaften vor allem die bekannten Merkmale des Glases - klare Durchsicht und Reinheit - mit einer hohen Biegsamkeit, Verformbarkeit und Bruchfestigkeit verbindet.



Unter dem Namen **Plexiglas** ist das neue organische Glas in der ganzen Welt bekannt geworden. Der Name **Plexiglas** ist uns als Warenzeichen geschützt.

**RÖHM & HAAS GMBH · DARMSTADT**

**Im Zürcheroberland**

zu verkaufen, eventuell zu vermieten

**Fabrikliegenschaft**

zweistöckiges Fabrikgebäude, Turbinenhaus, Transformatorenhaus und Schopf, 126,5 a Land und Weilerareal samt selbständigen und übertragbaren Wasserrechten.

Interessenten melden sich unter Chiffre P 4388 W an Publicitas Winterthur.

**Bezirksgericht Aarau**  
**Rechnungsruf**

Das Bezirksgericht Aarau hat über

**Lindegger-Kyburz Julius**

geboren 1893, Wirt, von und in Oberentfelden wohnhaft gewesen, gestorben am 6. Juli 1952, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 19. August 1952 bei der Gemeindekanzlei Oberentfelden anzumelden, ansonst die in Artikel 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten (Artikel 581 ff. ZGB).

Aarau, den 14. Juli 1952.

Bezirksgericht Aarau

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
**Aeschmann & Scheller AG.**  
 Buchdruckerei zur Froschau  
 Zürich 25 Tel. (061) 82 71 64

Das SHAB. liegt bei Behörden, Verwaltungen, Banken auf; nutzen Sie diese Verbreitung — inserieren Sie!

Direktor einer bedeutenden Schweizer Handelsgesellschaft, der sich anfangs Oktober dieses Jahres auf eine ausgedehnte und gut vorbereitete Geschäftsreise nach den

**SÜDSTAATEN DER USA  
 MEXIKO, CENTRALAMERIKA  
 und WESTINDIEN**

begibt, wo er mit massgeblichen Persönlichkeiten aus Wirtschafts- und Finanzkreisen zusammen treffen wird, legt Wert darauf, seine guten Dienste auch weiteren Interessenten zur Verfügung zu stellen. Firmen, die an einem Handel mit den vorgenannten Gebieten interessiert sind, belieben ihre Vorschläge unter Chiffre S 66056 G an Publicitas St. Gallen einzureichen. Strengste Diskretion und Loyalität gelten als selbstverständliche Voraussetzungen. Persönliche Besprechungen noch bis 15. September 1952 möglich.